

равно
у

Aufrecht stehen. равну ста́ти с'равним шивóтам
ста́ти. Erecto Corpore stare.

HIPOLIT: Dict. II, 13

равно
u

Aufrecht, aufgerichtet. vsdígnen, góri postávlen,
rávnu postávlen, navíshan. S. Erectus, rectus.

ravno

-u

Gotidem. eben so viel ravno töluka, tulir
kajn.

HIPOLIT: Dict. I, 673

ravno
re

Toties.

toties quoties. eben so oft, als oft. riavnu
t'olikhvat, k'olikakvat.

HIPOLIT: Dict. I, 673

равно
u

Velut, veluti. Adv. gleich als, wie. rávnu,
glihrávnu, kakor. veluti ille. kakor on.

HIPOLIT: Dict. I , 699

parvo
u

Vestigium,

eodem et loci vestigio et temporis. eben an
selben ort und zeit. rávna v' baistim méjiti
inù zápsi.

HIPOLIT: Dict. I, 707

равно
-u

Gleich als. равно. ut, velut, veluti,
utprote, uti.

HIPOLIT: Dict. II, 78

ravno
u

Eben derselb. ravnu taisti. is, idem, ille,
-ipse.

HIPOLIT: Dict. II, H 4

parvo
u

Eben so vil. parvo tuliku. Totidem.

HIPOLIT: Dict. II, 44

равно
и

Евен ср. равну ср. Нис, иже.

HIPOLIT: Dict. II, 44

ravno
u

atque ita boni ad virtutem ceu Calcaribus inci-
tantur Vnd also die frommen Zur Tugent gleich
als mit Spornen angetrieben werden inu takú se
ti brumni h'zhédnosti ravnu kakòr s'énimi ostró-
gami spodbádajo

равно
u

Als wie. какъ, равно. S. ut, sicut, sicuti,
prout.

HIPOLIT: Dict. II, 7

ravnu
u

Ingeniosissimus Ludus est Ludus Latrunculorum,
quo veluti duo Exercitus praelio Confligunt. das
Sinnreichste Spiel ist das Schachspiel, in welchem
gleichsam Zwey kriegsheere gegeneinander Ziehen.
Ta nar kúnstnišhi ygrá je Ta skakomát, v'katé-
rím ravnu kakòr dvej vojské ena s'drugo se voj-
skújejo.

равно
u

Tantundem. grand, eben so Vil. равно,
gleichmäßig tüchtig.

HIPOLIT: Dict. I 1657 2

равно
u

Textendem. Adv. gleich so Vil. tulikājn,
riāvnu tuliku, glyh tuliku.

HIPOLIT: Dict. I, 656

ravno

-u

Afsimilis,

Afsimilis Fratris vel fratri. den brueder ähnlich.
bratú podobén, ravnu tak, tákusken kakòr brat.

равно
-u

Segue. billiglik, rechtlich. gleichnádke, gleichrávome,
takú dobrou, равну takú.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 19

ravno
-u

Aequalis, eben, gleich, glich, enak, enilik,
ravnu tülük, glich raven, rovan.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 20

равно
-и

Ассимилира. Adv. а̀кѹлиѹ. глѹкенáкѹ, равну тáкѹ,
глыхрáвну.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 55

равно
u

eben sovil. равно толку, толкѣй. тотidem,
тоттundem.

HIPOLIT: Dict. II, 223

равно
u

Recte. Adv. recht, wol. prov, rávnu, dóbru.

равно

u

Adv. }
Recta. richtig, den nächsten weg. cilù
prov. rávnu, nar blifhėjshi poot.

HIPOLIT: Dict. I

, 549

ravno
u

Wie bald? kakú hitru? quam cito? quam mox?
quam extemplo?

Wiedann: ravnu kakòr. ceu, tamquam, veluti,
quafi.

Wie dast? wie so? kakú letú? kakú tu? quia dum?

ravno
u

Wie, gleichwie. kakòr, ravnu, takú. sicut,
sicuti.

HIPOLIT: Dict. II, 261

ravnu
u

Richtiglich. ravnu, prov, glyh. Recta, directe.

ravno
u

Gemās. podóben, rávnu podóben, srájmen, spo-
dóben, spriftojézh. Conformis, Congruus, Con-
veniens.

HIPOLIT: Dict. II,

72

ravno
u

Gerad, richtig.glyh, ravnú po shnóri.
Recta.

72

HIPOLIT: Dict. II,

равно

u

Gleicherweise. равно такъ, в'глыби'вѣсти:
eodem modo, similiter.

HIPOLIT: Dict. II, 78

равно
u

Ehnlich, gleichförmig. enák, enákast, podóben,
gih, spristojézh rávna tákushen. similis,
- conformis, Conveniens.

HIPOLIT: Dict. II,

45

ravno
u

Eben am selben ort, eben da. glihrávnú
na taístim méjfti, rávnú tam. eodem
loco, ibidem.

ravno
u

Eben dokumet, als. ravnu tabrat, Ra'idax.
cum.

HIPOLIT: Dict. II, 44

parvo
u

Eben also. rāvna tekū, v'glihi vishī.
similiter, simili modo, et ratione, eodem
modo, pariter.

HIPOLIT: Dict. II, 44

равно
u

Eben so weit. равно takes délexh. tan-
tandem vice est.

HIPOLIT: Dict. II, 44

ravno
e

Eben so wol. ravno takú dobre, glik
ravno. aequè, haud fecus, tam quam,
aequè quam, aequè atque.

HIPOLIT: Dict. II, 44

ravno
u

Desselben, eben dessen. tajftiga, glich rávnu
tíftiga. ejusdem.

равно
u

Истор. nach der Grösse. grad gleich, gleich als.
равно току, енаду тежу, глик капор.

HIPOLIT: Dict. I, 310

ravno
u

Zilen, nach etwas Zilen. zylati, ravnu na-
mérjati, méríti, s'énim ozhéřsom misháti
inu méríti. Collineare, collimare, librare.

ravno

-u

Perpendicularum,

Columnas ad perpendicularum erigere. die säulen
nach dem senkel gerad aufrichten. te stibrè po
plájbi, ali po fhnóri rávnu góri postáviti.

HIPOLIT: Dict. I

, 458

ravno

n

Similiter. Adv. gleich. ravno toka, v'
gluhi vifki.

HIPOLIT: Dict. I, 607

ravno
u

Sicut, sicuti. Adv. wie, gleichwie. kakòr,
rávnú takù.

ravno
u

Quoque. gleich auch. túdi, rávnu tokù.

HIPOLIT: Dict. I, 541

равно

u

Perpendiculariter. Adv. schunrecht, abwärts.
po šnóri dólí, rávnu dólí.

HIPOLIT: Dict. I , 458

равно
-у

Perpendicularis, gerad vnter sich hangend,
schnurrecht. glih, ali rávnu dóli v púdse
vishèzh, prov poŕhnóri.

ravno
-u

Pertendo, 4. fortreisen. naprèj rájshati.
pertendere Romam. richtig gen Rom reisen.
rávnú próti Rímu potováti, rájshati, ali se
podáti.

равно
u

Meme. mich, eben mich. méne lyh méne, rávnu
méne.

ravno
-u

Arrectus, aufgerichtet, aufrecht. gori postáven, gori
stojeb, ravnu gori stágnen.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 57

равно
- u

Arrectarius, u. s. p. s. Arrectarius. em aufrechttes brett.
ena gori: stojénka, ali ravnu spákueme derká' ali
dila, ali sháguwa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 50

ravno
u

Examuffim, schwerichtig. ravnu, posthuori,
eile glyh.

HIPOLIT: Dict. I. (P~~re~~pis), 217

равно
u

Erectus, aufgerichtet, wahr, aufrecht. gori
povzdignen, равно postavljen. praviti,
poshten.

ravno
u

Diameter, ein grad durchgehende und gleich-
theilende Linie. ex ravni skus potégnen
inu enáku delóven štrik ene rixky.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 185
7

ravno
u

Directe. Adv. schnurstraks, straks, gerad.
glyhrávnú, prou, ravnú, po shnori.

rauno
u

Examufsim. Adv. schnurricht. po shnori,
raunu, glyh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,224

равно
u

Conformis, ganz gleich. vili enán, glyh,
vus podobu равно podobu, glyhóten,
enánhen.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepisa~~), 134

ravno
u

Contextim. Adv. gerad an einander gewebe. énu
na drugu tkánu, po versty, rávnu, sporédam.

ravno
u

Delabor,

eodem delabi. gerad auf das fürnemmen kommen,
eben dahin gerathen. rávnu na letú napréjvš^etje
príti. glihrávnu tjákaj se perklátiti.

parvo
" "

Quasi:

quasi vero. gleich als wenn. rávnu totu,
nonen debi ne.

HIPOLIT: Dict. I, 537

равно
u

Quanquam. wie wol. débi ráunu, aku ráunu,
aku lih, zhelih, de bi lyh.

ravno
-a

Putus,

purus putus est ipsus. er ist eben selbst.
on je rávnu sam taísti.

равно
u

Commode. Adv. gerade, füglich. равно, sloshnu
perloshnu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 117

ravno

u

Ceu. Adv. gleich als. glyhrávnú kakòr, ravnu ku

ravno
u

Juxta. Adu. gleich, gerad, wie. glih, skúpaj,
rávnu.

HIPOLIT: Dict. I

, 330

равно
-u

Plane. Adv. gänzlich. gewüss, verständlich.
cilu, rávnu takù, do kónza gvíshnu, fastoplívu.

равно

u

Teräqne. Adv. eben also, gleich wie jenes.
равно току, глнравно, мікек ену
току друку.

HIPOLIT: Dict. I c 444

ravno

-u

Inibi. Adv. eben an dem ort, gleich dasselbst.
óndi, rávnu ondúkai.

ravnu
u

Ille,

ille ipse. gleich er. lyh taifsti, ravnu on.

ravno
u

Großem,
großem in naviem ire. gerad ins schiff
gehen. ravno v' zholu ali v' bardo
ity.

HIPOLIT: Dict. I, 521

ravno
u

Prorčun. Adv. gänzlich, gerad. cilu, do konza,
rávnu.

ravno

u

Proxime.

proxime atque ille laboro. ich bemühe mich
eben so als er. jest se pomújam rávnu tokù
kóker en drugi.

prorvus
u

Prorvus.

prorvus omnino. gänzlich. cilu na vso vífho,
po vsi zéjni. gerad. rávnu. prorvus tale.
gerad ein solliches. rávnu tákushnu.

равно
ровна

Exigo,

Exigere ad perpendicularum columnas. mit dem senkel erforschen, ob eine säule gerad stehe.

is plájbo pomériti, oku en stebèr rovnà stoji.

равно

ровну

Status,

status erectus et celfus. wan einer aufrecht
stehet. kádar éden rovnù góri stoý.

raven predl. = zraven

via Cibi, ac potus in ventriculum. et juxta hauc
ad pulmonem guttur, pro respiratione; die Strasse
der Speis Vnd des Trancks, in den Magen. Vnd ne-
ben dieser Zur lungen die lufftrohr, Zum Athem-
holen; ena zejsta te fhpishe inu pitjá v'ta she-
lódiz. inu ravèn tiga h'pluzham, ta goltáneez ali
hruftáneez, h'díhajniu;

raven [= raven]

Autogenos. ráven továrnyh. Collega.

HIPOLIT: Dict. II, 7

raven = raven

Halffer, mitarbeiter. pomozhnýk, továrush,
pomagáviz, raven déloviz. Adjutor, socius,
administer.

HIPOLIT; Dict. II, 89

raven = zraven

Spiesgesell. raven školník, továrnyh
na vojsci: Composito.

HIPOLIT: Dict. II, 181

raven = raven

schlafgesellschaft, spießgesellschaft, stubengesell. raven
lesník, Továrník na vojzku, hlohni
továrník. Cortubernalis.

HIPOLIT: Dict. II, 74

raven = raven

Junger gesell. mlad, mladénik. Juvenis.
Amtsgesell. ráven slushábnik. Collega.

raven = kraven

Rettgesell.továrush na vójski, raven shohier v'eni
trópi.Commanipulo,Contubernalis.

154

HIPOLIT: Dict. II.

raven = raven

Skibuler. raven fubark, raven lúbi,
raven dimer, ali'loter. Rivalis.

HIPOLIT: Dict. II, 125

naven = raven

Mitbürg. naven porod, për obliqnik.
Expromisor, Confessor, Comraes.

HIPOLIT: Dict. II, 125

raven = raven

skitgesell, mitgespan. raven tovarufk,
raven skolnær. sodalis, Comunito.

HIPOLIT: Dict. II, 725

raven = raven

Hitob. raven erbial, raven dedial.
Cohaeres.

HIPOLIT: Dict. II, 125 2

naven = xnaven

Mitbürgerschaft. naven purgaria, ali
továřstev v městni práví: municipium.

HIPOLIT: Dict. II, 125

raven = raven

Mitgehülff, mitgenos. ravèn tovarúsh, ravèn
deléshnik, prúpa; vshivávié. Confer,
collega, particips.

HIPOLIT: Dict. II, 125

raven = raven

Shitburger. raven purgar, raven meschan.
Concivis, civis, municipalis.

HIPOLIT: Dict. II, 125

raven = zaven

Zechbruder. tovaruŝh v'goftovániû, ravèn pyviz,
zéhoviz. Compotor, ŝymposiaŝtes, Heluo.

raven - raven

Fischgänger. raven Spishnik, misni tova ~
russ. Conubernalis, Convictor.

HIPOLIT: Dict. II, 196

praven = waven

das Recht Zu weiden. praviza te pašhe, te
gmānie sa pašho, praviza te ravèn paštve.
jus Compascuum.

parven = waven

Nebengeschaft. parven spraviu, parven
slushba'. labor praeter destinatum
Jufcriptus: parergon.

HIPOLIT: Dict. II, 732

raven = raven

Nebenweib, Nebenweib. raven sheng, Kurba,
Lötorna. gellet.

HIPOLIT: Dict. II, 132

Ravenna

Ravenna, eius Stat. Ravenna, nestu.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

17

Ravenna

Ravenna. Ravenna.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

27